Retired British Diplomat Returns To A Japan He No Longer Knows

By Mas Manbo

TOKYO. — Japan had an unusual visitor recently, 84-year-old Frank Ashton-Gwatkin, a retired British Diplomat — here for the first time in more than 50 years.

The old Japan hand had first come to this country 61 years ago, in 1913, and had stayed until 1921. In consular service, he had been second secretary at the British Embassy in Tokyo.

In 1921, as the British Who's Who shows, Ashton-Gwatkin was attached to the suite of the Crown Prince of Japan, the present Emperor Hirohito, during his visit to Europe.

In 1921 and 1922, after World War I, he was attached to the United Kingdom delegation to the disarmament conference in Washington.

Educated at Eton and Oxford, his duty when he first came to Japan at the age of 24 was to learn the Japanese language and study the ways in which the Japanese lived and thought, according to an interview in The Japan Times.

Ashton-Gwatkin, of course, found things changed in his second visit to Japan, made through the courtesy of Japan Air Lines, although he said the Imperial Palace, the Great Statue of Buddha at Kamakura and Mt. Fuji remained the same.

News of this distinguished Briton's recent visit, carried by at least two English-language papers in Japan, was quite interesting. But what made this writer sit up and take notice was his confession in The Japan Times interview that he was the author of several novels, including "Kimono," written under the pen name of John Paris.

"I made my name, fame and notoriety with "Kimono". "Kimono" was a best seller in England and went like a wow in America," he was quoted as saying.

Well, I can testify that he wasn't exaggerating a bit. By coincidence, when the interview came out in The Japan Times, I was halfway through that very book, 'Kimono', by John Paris. It was a 1922 copy, in quite good condition, that I had picked up at a second-hand bookstore at Roppongi several years ago for about 90 yen and had neglec-

Cont. on Page 2

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXVIII — 58 TUESDAY, AUGUST 6, 1974 Toronto, Ont.

Origins Of Japanese Examined

JAPANESE CULTURE: a study of Origins and Characteristics, by Eiichiro Ishida, Translated by Teruko Kachi. University of Tokyo Press, 1974. 156 pp ix. Price Y2,000.

JOHN B. HANSON-LOWE

This book is a translation of a series of public lectures, published in book form in 1968 under the title "Nihon Bunka Ron," given by the author at Seijo University, Tokyo in honor of the late Kunio Yanagita, founder father of Japanese folklore studies. Ishida himself (1903-1968) was a distinguished scholar in ethnology and cultural anthropology, though not in archeology, who conducted field research in continental Asia and South America as well as in Japan.

In these lectures Ishida's aim is to throw light on Japanese culture today by clarifying the questions of the origins of the Japanese and of their political unity. As a general hypothesis he envisages the existence of a continuous cultural pattern not easily changed. He points out that an individual's basic personality, formed during childhood, persists into his old age, even though characteristic traits may have undergone modification during his lifetime. His lectures illustrate how far such a concept can be transfered, as it were, from an individual to a people.

In the first place, who are the Japanese? What criteria distinguish them from other peoples? This is a question apparently demanding but simple common sense to answer, but it is nevertheless a difficult one. Ishida points out that races can be classified according to such characteristics as skin color, facial features, shape of skull, and so forth; but although racial extremes, e.g. Negroes and white men, are easily classifiable in this manner, the presence of intermediate gradations make the system one of very limited value, just as the difficulty of defining limits make many anthropologists sceptical as to the value of such categories. Ishida does not refer to contemporary theories according to which a race may be considered as a reproductive community of individuals sharing a common gene pool, but drops the question of race and directs attention at the term "people," which he wishes to define.

Thus, perhaps ethnic solidarity can be achieved through religion? But major ones tend to develop as "world" faiths, and such a criterion is unsatisfactory. How about language? Here, he maintains, we seem to have an extremely basic, perhaps even determining, factor. "The existence of a single language within a sphere where a common language functions, transcending dialects;" defines a people spatially and is a satisfactory criterion for identifying the Japanese as a people.

The next problem is that of determining when the Japanese became a people or recognizable racial group, a problem quite distinct from that of determining the origins of the Japanese "nation". In other words, when do we first find evidence of a people distinctly recognizable as Japanese?

Using language as a defining characteristic, certainly such a people existed in the Nara Period (710-794 A.D.) since documents from those times have come down to us. If we go back as far as the prehistoric Yayoi Age (c. 200 B.C.-300 A.D.), despite the lack of records, the fact that they engaged in irrigated rice cultivation leads one to conclude that they were the ancestors of one and the same people. Yet Yayoi culture cannot be equated just with rice cultivation. How about their language? Fortunately, there exists a Chinese chronicle, the "Wajin-den," or the People of Wa, in which it seems reasonably certain that the Yayoi people are being described, on a basis of travelers' reports. From this text Ishida conludes, altho-

Cont. On Page 3

Blitz On Ol' T. By Waseda Kendo-ka Wed. August 7.

TORONTO. — A nervous excitement is sweeping the Kendo club at the Japanese Canadian Cultural Centre and the Toka Budokan Association as the day fast approaches when the Kendo team from Waseda University of Tokyo, Japan creeps closer and closer.

The 33-man Waseda U. team is expected to arrive here on their "mission of goodwill" on Wednesday, August 7th.

Leading the delegation from Japan will be Waseda University professor, Mr. K. Ando, 7th dan. Head Instructor is Mr. Watanabe, 8th dan. The team itself is comprised of : 1 — 5th dan; 6 — 4th dan; and 26 — 3rd dan.

Sponsored jointly by the Toka Budokan Association (President, Larry Nakamura, 5th dan and Head Instructor, Masatoshi Tagawa, 5th dan) and the J.C.C.C. Kendo Club (Co — Chief Instructors, Morito Tsumura, 6th dan and Koki Ariga, 5th dan) the Waseda team will undergo a rigorous four-day blitz of Toronto and surrounding areas.

As a point of interest, Head Instructor, Tagawa was the former captain of the Waseda University Kendo Team which ranks among the finest in all Japan.

The whirlwind schedule for the visitors will be as follows:

Wed. Aug. 7 — Arival of the team in Toronto via Buffalo, N.Y. to be followed by a Welcoming Reception party at Toronto's newest Japanese restaurant, the Furusato Inn.

Thurs. Aug. 8 — Morning visits with the Mayor of Toronto, the Premier of Ontario and the Consul-General. This to be followed by a demonstration, tour of the campus and reception at the University of Toronto.

Fri. Aug. 9 — At 8 p.m. the team will meet in a practice session with members of the Toka Budokan (Kendo) Association at 131 Queen St. E.. The public is welcome.

Sat. Aug. 10 — Early morning visit to world-renowned water spectacular, Niagara Falls. Afternoon demonstration and tour of the Oakville Reception Centre (a correctional institution for the assessment and treatment of adolescents).

Sun. Aug. 11 — Kendo Tai Kai at the J.C.C.C., 123 Wynford Dr., Don Mills at 1 p.m.. Here the Waseda Kendoists will meet Toronto's finest in an exciting tournament, which will include representatives from Michigan State University as well as members of the J.C.C.C. Kendo Club and the Toka Budokan. The public is heartily encouraged to attend. This is to be followed by a "open rap" session and a farewell party for the Waseda team.

"Nice To Be Recognized. . ."

J.C. Anglican Minister Praised By Prime Minister Trudeau

LETHBRIDGE — A letter of commendation from Prime Minister Pierre Trudeau has been received by the Anglican minister at Coaldale.

Canon G.G. Nakayama, 74, recently returned from a preaching mission in Eastern Canada.

'I never expected to receive this kind of letter,' he said in surprise. 'I don't need any recognition. God knows of my service. But it is nice to be recognized.'

The prime minister's letter praised Mr. Nakayama for his work among Japanese and occidental Canadians and it expressed the wish that he "continue to reflect the hope, love and courage of the One whom you serve."

Mr. Nakayama arrived in Coaldale in 1945. His assignment was to find members, suitable property and move a church building from Slocan, B.C.

Earlier, along with 23,000 fellow Japanese-Canadians living in the Vancouver area during the Second World War, Mr. Nakayama had been moved to the B.C. interior.

The clergyman's example of Christian love and brotherhood helped foster a good influence among Japanese-Canadians during war years. He established a church at Slocan, baptizing 200 converts. His wife, the former Louis Masui Yao, helped establish early childhood training centres.

Following the war, Mr. Nakayama was appointed to serve the 4,500 Japanese who chose Southern Alberta for a new home.

As integration grew, occidentals joined the Japanese congregation. Mr. Nakayama preached in both Japanese and English. A dual-language prayer book was provided.

In addition to pastoral duties in Southern Alberta, Canon Nakayama has made several overseas journeys for preaching purposes.

Ed.'s Note: Canon Nakayama is the father of Japanese Canadian poetess, Joy Kogawa, author of A Choice of Dreams, McClelland and Stewart Limited.

"Anmari Nihongo Hanashi Masen"

TOKYO. — Officials of three Japanese airlines were surprised that newly recruited stewardesses, although they spoke good English, were unable to handle their own language.

Officials said the girls were not familiar with formal and honorific Japanese — expressions that have been a distinct characteristic and hallmark of the Japanese language.

This is a serious matter, an airline official said, so the three airlines have decided to make drastic changes in their training program — to give the stewardesses more lessons in their native tongue.

Diplomat. . . (cont. from page 1.)

ted to read.

It was the 16th impression of the book, first put out in cheap form in 1921, which certainly indicates that it had been well received.

"Kimono" is a quite absorbing tale about a Japanese girl named Asako Fujinami whose mother passed away soon after her birth and who grew up in Europe. She was taken to Paris by her father who died while still a young man.

Before his death, Asako was entrusted in the care of the manager of a big Japanese firm in Paris with instructions that she should be educated in European ways and ideals. She was to have no communication with relatives in Japan and a white husband should be provided for her.

Asako, who was receiving 20,000 pounds a year and was regarded as an heiress, marries a Britisher of good family: his father was a lord. She says, "I don't want to be a Jap," but, of course, she visits the land of her forefathers after her marriage.

It was a mistake. She and her husband, Geoffrey Barrington, a stickler for "good form," find out where the Fujinami family money comes from — through prostitution, at Tokyo's Yoshiwara and elsewhere in Japan.

The two part because of a misunderstanding: the beautiful Eurasian girl friend of Geoffrey's British Embassy pal is found in bed with him at the summer resort of Chuzenji. Asako is taken into the Fujinami family by her scheming relatives, wears kimono and takes up Japanese ways. He is forced to divorce her, Japanese style, and leaves for home and duty in World War I. But the story ends on a happy note as Asako is to leave Japan for England and reunion.

In his novel "Kimono", the author told how it was in the Japanese capital at the begining of World War I without pulling the punches. He has mentioned the yomise or night stalls on the Ginza, waterways on which stocks of produce were punted, and jolting tramcars, wagons and hand barrows and rickshas on the streets. And also the beggars with leprosy and kids with slime under their noses and Yoshiwara women and their diseases.

While the rich had half-foreign, half-native houses, called wayosetchu, with garden, he termed Tokyo a "mongrel city, a vast congeries of native wooden huts, hastily equipped with a few modern conveniences."

"There is no dignity in the Japanese capital, nothing secular or permament, except that mysterious forestland in the middle of the moats and grey walls, were dwell the Emperor and the Spirit of the Race," he said.

The populace, at least the lower classes, was not described in very complimentary terms in the novel. In one passage the author said:

"The Japanese are not an ugly race. The young aristocrat who has grown up with fresh air and healthy exercise is often good-looking and sometimes distinguished and refined. But the lower classes, those who keep company with poverty, dirt and pawnshops, with the pleasures of the sake barrel and the Yoshiwara, are the ugliest beings that were ever created in the image of their misshapen gods. Their small stature and ape-like attitudes, the colour and discolour of their skins, the flat Mongolian nose, their gaping mouths and bad teeth, the coarse fibre of their lustreless black hair, give them an elvish and a goblin look, as though this country were a nursery for fairy changelings, a land of the Nibelungen, where bad thoughts have found their incarnation."

No doubt, on his second visit to Japan, now far from the poor country it used to be, the author did not feel that the Japanese people still deserved such description.

John Paris or Frank Ashton-Gwatkin made some prophetic remarks in "Kimono," such as this regarding Yoshiwara:

" . . . It is probably only a question of time for the great pleasure quarters to be closed down and for vice to be driven into secrecy," The closedown came in the mid-1950s when licensed prostitution went out.

He also had the fictitous former Japanese Ambassador to the Court of St. James saying in the book:

"This war will make England weak, and it will make Japan strong. It will make a great change in the world, and in Asia most of all. . . When the white ruler is pushed out of Asia, Japan will become very strong indeed."

The New Canadian

A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail
No. D-0366

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

SALES Representative required in marketing of Japanese food products. Please apply to: Japan Food Corp. (Canada) Ltd., 25-6 Connell Court, Toronto M8Z IE8, Tel. 252-5728.

Domestic Help Wanted

HOUSEKEEPER /Babysitter to live in with doctor's family in York Mills Valley. 3 children and pets. Private room and bath in lovelyhouse. The New Canadian, Box 10.

Takara Jewellers

"EAR PIERCING"
By Appointment

Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1204, Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi, Art Watanabe

Alna OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers

437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

733 Danforth Ave., Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd. Insurance Agents
2 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

SUZUKI VIOLIN
Beginners' Course
FOR INFORMATION CALL
252-1955 621-7232 Toronto
356-5758 Niagara Falls

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
SALES'-74 MODELS T.V.
1055 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East,
Repairs To All Makes

A NEW AND DIFFERENT ENTERTAINMENT ITEM

FOR INDOOR AND OUTDOOR LIVING

The Ideal Gift For Weddings, Showers, & Anniversaries. The All-New Everest Pump Type Vacuum Jug.

It is designed with a unique mechanism that uses air pressure to dispense a measured amount of liquid each time the slide-out lever is depressed.
Swivel Base
Beautifully styled with Floral design
Great for Hot or Cold drinks
2.55 Litres — 11 Cups
One year warranty on mechanism
For further information please visit one of the following stores.

- JAPAN SPECIALY SHOP
- FURUYA TRADING CO.
- DUNDAS UNION STORE
- SANKO TRADING CO.

Distributed in Canada by:
Nationwide Premium Sales
Division of Nationwide Mfg Ltd
180-182 Norseman St., Toronto, Ontario M8Z 2R4

Our California Tour was sold out and have disappointed many people but we are now pleased to announce that we can accept few more as we have secured some extra Air space.
Book now. All transportation and hotels are fully air conditioned for your comfort.
Total Tour Cost: $537.00

FURUYA TRAVEL SERVICE
460 DUNDAS STREET WEST TORONTO
PHONE 363-0655

METRO TORONTO KENDO CLUBS
meet at the
KENDO TAI KAI
(Kendo Tournament)
Also featuring: Budo and other Martial Arts
(Aikido, Judo, and Karate) demonstrations
Sunday, August 11, 1974 — 1:00 P.M.
Japanese Canadian Cultural Centre
123 Wynford Drive, Don Mills, Ontario

$1000 WEEKLY DRAW
JULY 24th. WINNER
MOMM & CO.
AGINCOURT, ONT.
NO. 829
• • •
JULY 31st. WINNER
MR. JOHN FUJII
DON MILLS, ONT.
NO. 515
JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
123 WYNFORD DRIVE
DON MILLS, ONT.

Origins. . . (Cont'd from page 1.)

ugh admittedly on somewhat scanty evidence based on verbal analogies, that the Yayoi people spoke Japanese "as we know it today".

There is considerable disagreement regarding the route by which rice culture reached Japan, leading to the Yayoi Culture. After discussing them, Ishida comes to the conclusion, modestly presented, that it was during the latter part of that period in the history of China known as Warring States (late Chou times), from about 300 B.C. onward. On account of the constant fighting in that country, waves of migrating people from south of the Yangtze River transmitted their rice-growing culture into southern (present day) Korea, and thence across the Tsushima Strait to Jomon Age Japan.

Thus, during the Yayoi Period an agricultural revolution took place in Japan, the population suddenly increased, and Chinese chronicles recorded the existence of a people presumably speaking Japanese. And so the sources of the basic characteristics of Japanese culture in all probability are to be found in the Yayoi Age.

He nevertheless maintains that, although the influence of continental civilization cannot be ignored when one is studying Japanese culture, it is clear that the Japanese already possessed a distinct character of their own before unification of the state, one that will not easily change as long as they survive as a people.

Attention is turned to the problem of dating the beginnings of political unity, of determining the origin of the Japanese State. Three main sources help in its solution: the legendary accounts to be found in the earliest Japanese histories (e.g. the Kojiki, very early 8th Century A.D.); Chinese historical records dating from 25 A.D.; the steadily increasing, rich store of archeological finds.

A study of this material would indicate that there was first a period of peace with the existence of small, scattered rice-cultivating communities. This would be followed by the linking up of such communities and the emergence of religious and ceremonial leaders. Yet later came the formation of military communities and civil war, in one case leading, according to Chinese records, to the accession of the extraordinary, shaman-like Queen Himiko in a state named "Yamatai," opinions as to the exact locality of which vary. And so, on to the Tomb Age of the late third to the sixth century A.D.

This part of the book illustrates very well the difficulties inherent in any attempt to attain historical accuracy when evidence is frequently conflicting, possibly unreliable and often lacking. Of particular interest is Ishida's discussion of the "Equestrian People" hypothesis, which suggests that, during the 4th and 5th centuries A.D., a branch of the northern horse-riding nomads who had established numerous kingdoms in north China as well as that of Koguryo in Korea, crossed the sea, conquered the people of Wa, eventually becoming the ruling elite of Japan.

The penultimate chapter deals with the geographical boundaries of Japanese culture, especially that afforded by the Tsushima Straits "line," and with the distinctive character of that culture. The later "line" is in many ways a cultural boundary. For example, it delimits the "key" culture sphere to the west from that symbolized by screens and paper partitions to the east. Moreover, it cuts off the great Eurasian area where the institution of eunuchs has been characteristic (pre-Islamic Persia, the Byzantine Empire, the Mogul Empire and, more pertinently, China and Korea until even the early part of this present century) from Japan, where it is unknown.

As for the distinctive traits of Japanese culture, Ishida, although finding interest in cataloguing such traits, does not consider such an approach satisfactory. He wishes, rather, to consider that culture by asking such questions as: when opposition between the civilizations of the East and the West become more intense, in the future international environment, "in what ways will the so-called Japanese traits or Japanese national character change, and should that change be welcomed or resisted?" For example, he points out that the Japanese are, on the whole, a highly endogamous people and are "still extremely negative with regard to the question of participating in international marriages." How long can national character be preserved?

In his final chapter Ishida draws some striking contrasts in outlook as between Japanese and Westerners. Thus, quoting Hyoye Murakami, he maintains that there is a distinct qualitative difference in their use of the word "nationalism." Again, when a Japanese has committed an offense, loyalty to the group to which he belongs calls forth a deep consciousness of sin, in contrast to the reaction's of the Westerner, whose inner voice, responding in the manner of a reflex, urges him to defend himself. Yet another example is the great contrast in the manner in which young children are trained. The books ends with some thought-provoking comments on European idealism, and on contrasts between Japan and the West in ethics and related fields.

This is both an important and highly interesting book, not only for scholars in its field of study but also for the cultured general public. The translation, by Teruko Kachi, is in excellent English. He has provided numerous detailed and most valuable notes. The text occupies but slightly over two-thirds of a page, and the notes are printed in the wide margins, making them very easy to read. The style is, of course, that of the lecture hall where repetition is, from time to time, virtually obligatory: there is therefore a certain redundancy in the printed text, something Prof. Ishida would certainly have removed had he lived long enough to make a final revision.

It remains to be said that there are two chronological tables, one of Japanese, the other of Chinese, history, and two bibliographies. The end papers have photographs of a section of Yayoi pottery found at a site in Dai, Kamakura. Coming from a publisher with a reputation for such matters, the book is, expectedly well-bound and clearly printed on good paper.

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1278 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Tokie Nishimura 923-6877

Buy and Sell Your Home Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Av. East
Scarboro, Ont.
757-5184

Made To Measure
SUITS FOR MEN
C. NOMURA
Phone 694-9553
"Will call on you"
(Within Toronto)

KINO'S MARKET
Red & White Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

JUNN KASHINO
CHARTERED ACCOUNTANT
2261 Lakeshore Blvd. W.
Toronto, Ont. M8V-1A6
Phone 252-3513

Buy & Sell -- Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Robt. Owen, Realtor
2685 Eglinton Ave. East
Phone 266-4501 - Res. 261-2581

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
701 DOVERCOURT RD.
SUNDAY, AUGUST 11, 1974
Issei Service, 11:30 a.m. — Rev. Hiraku Iwai
Nisei Family Service, 11:00 a.m. at Lake Scugog — Rev. Ken Matsugu

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian. Broadview at Simpson Ave.
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Phone Contact: Mr. S. Yokota 425-6128, Mr. H. Yoshida 451-1686.

When Buying Or Selling A Home
Call: KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Parkvale Cres. Phone: 261-5194
Scarborough

DANFORTH SPORTING GOODS
FISHING TACKLE & WORMS
1202 Danforth Ave.
At Greenwood.
George Fukuzaka
463-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

SPECIAL SUMMER SAVINGS ON PANASONIC FANS

	REG	SALE
F-30ASA 12" DELUXE	49.95	34.95
F-125IC 12" AUTOSTOP	84.95	49.95
F-128IC 12" BOX FAN	49.95	29.95
F-40XCB 16" UPRIGHT	149.95	69.95 *

* ONE ONLY
Free Home Delivery (Toronto Area Only)
JO NAKANISHI — PAUL TJIOE
TEL: 698-7188
DIAMOND HI-FI LTD.
1945 QUEEN ST. E. TORONTO
(2 Blocks East of Woodbine)

4 DIMENSIONAL SOUND
THIS MAGNIFICENT QUADRAPHONIC SYSTEM

$12.80 per month
$299.
FOR THE PRICE OF A STEREO
T.V. SOUND CITY
620 Sheppard Ave. W. at Bathurst
SHOP AT HOME SERVICE 630-3270 SHOP AT HOME SERVICE
T.V. & STEREO SALES & SERVICE.
OPEN 10 a.m. to 9 p.m. Sat. till 6 p.m.
Call George Shitami-Tak Ichiki
下見ジョージ・一木タックにお電話下さい

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
522 UNIVERSITY AVE.
SUITE 700, TORONTO
PHONE 862-1450

世界最大の中國出土文物展
三ヵ月間 ト市博物館で公開
五十万年前の人間の骨も

【トロント】来る八日から三ヵ月間、ト市博物館で世界最大の掘り出し實物展が行われる。時價五百万弗の中国出土文物展はすでにパリ（三十五万人）、ロンドン（七十七万一千人）、ウイーン（二十万人）及びストックホルム（二十万人）をまわり、トロントで公開されるが、ワシントンが最終展となる。

価格五百万弗というのは保険のための評價にすぎず合計三八五点はいづれも六百年以上、なかには六十万年前のものもあるという。

出展品の大部分は中国大陸で過去二十五年以内に堀り出されたもので、三年前まで中国人民さえ見ていなかった國寶級のものばかり。特に注目されるのは「ペキン・マン」と呼ばれる五十万年前の人間の頭蓋骨が出展され、どんな人間だったか、推定した人間像をみせる。

（博物館では週日一日三回、三十人宛をガイド・ツアするが、一人當り一弗で約四十五分間、英語又は佛語で説明する）

日本紹介 三映画を無料提供
＝國際観光振興会事務所で＝

【トロント】国際観光振興会トロント事務所では、同振興會本部が新しく製作した日本紹介映畫三本を、最近次のとおり入手した。希望者には無料で貸出しており、同事務所（電話三六六―七一四〇）では、日系社会が積極的に利用することを望んでいる。いずれも十六ミリ、カラーで英語説明付き。

△『日本の旅（デスティネーション・ジャパン）』日本の観光對象と各地域ごとの特色を、旅の雰囲氣をかもし出すようなタッチで描いたもの。

△『和紙』傳統的手法による和紙づくりを構成のシンとして、日本の風土の特色魅力を紹介。

△『日本の庭園』庭という題材をとおして日本の美と傳統を紹介。同時に歴史的背景、造園技術等についてもふれている。

◎トロントの碁・將棋クラブでは八月十一日（日）午前十時からハイパークの第二號地でピクニックを催す。會員及び一般同好者の参加を希望

結婚ご挨拶

藤本リチード雅弘
ペヤゼンス・W・リーター

右両名儀かねて婚約中のところ、本人達の希望により七月十三日金光教にて結婚式を擧行、引續きささやかな披露宴を催しました節はご多忙中、又お暑い中にも拘わらずご臨席を賜わり、且つまた過分なるお祝いの數々を頂きましたことを謹んでお禮申し上げます。右の両人に對し今後とも宜しくご指導とご交誼を賜わりますよう略儀ながら紙上を借りお禮旁々お願い申し上げます。

スカーボロ 父 藤本丈次
母 〃 彌重子
スカーボロ 父 ペヤゼンス・ボールドマ
母 同 ディズラ

新会堂敷地購入資金寄付募金結果報告（一）

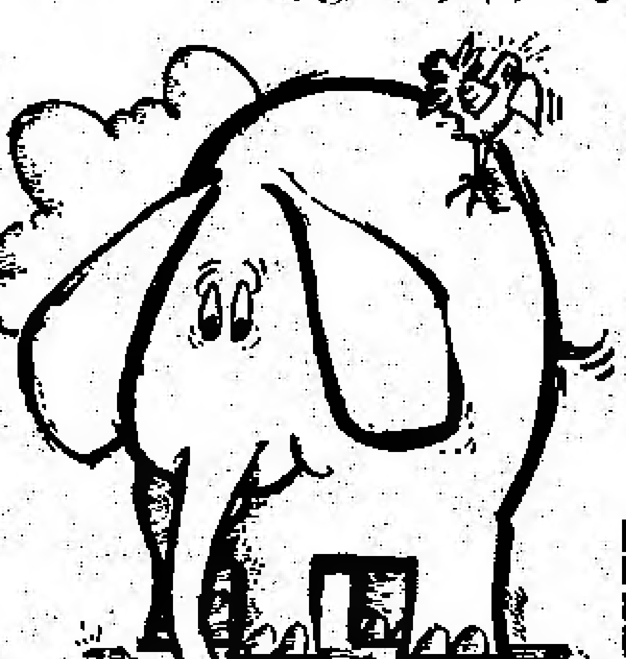
新会堂敷地購入資金募集中のところ、皆様の多大なるご支援を得まして、遂に目的額を突破いたしました。玆に今年一月より七月二十日までの寄付者芳名並びに寄付金總額を掲げまして、ご芳志に對するお禮といたします。合掌（敬稱畧）

一九七四年七月二十日

晩香坡佛教会

▲千五百弗 淺岡藤一郎
▲千二百三十五弗（昨年と同額を追加寄付）田所幸治
▲千弗 天野弟一
▲仝 グレンヘブン葬儀社
▲仝 美濱屋
▲仝 清水商店
▲仝 大辻喜兵衛
▲仝 中津輝夫
▲仝 辻忠男
▲仝 山上正太郎 山上正行
▲五百弗（故菊田光枝様の遺產、若林マスエ様より）
▲仝 三井政雄
▲仝 ミカド商会
▲仝 小山実
▲仝 中川芳夫
▲仝 小柳広行
▲仝 松谷秀弘
▲仝 西村三郎
▲仝 田中市次郎
▲仝 藤井清定
▲仝 近藤吉男
▲仝 内田四郎
▲仝 無名氏
▲仝 平野渡
▲仝 疋田清
▲仝 ドクター・ケー浅野
▲仝 米田一雄
▲三百弗 松下満義
▲仝 花月ヒデ
▲仝 向井眞須夫
▲仝 近藤要次郎
▲仝 西村四郎
▲仝 田村直春
▲仝 小山昭二
▲仝 若林源六
▲仝 西健一
▲仝 若林源衛門
▲仝 志風襄司
▲二百五十弗 中野一雄
▲二百弗 角田邦生
▲仝 本門キク
▲仝 加登靜雄
▲仝 原田釜広
▲仝 濱崎広志
▲仝 福原アサノ
▲仝 吉田芳一
▲仝 寺西巳之助
▲仝 山下文吉
▲仝 鶴マイク
▲仝 田中スミエ
▲仝 阪東秀次郎
▲仝 江畑増吉
▲仝 森下灯司
▲仝 福原喜三郎
▲仝 田中純一
▲仝 ジョージ・シムソン
▲仝 中島美雪

Introducing a new concept in Japanese cuisine
Furusato Inn ふるさと
"A longing to go home"
月―木 正午―三時。五時―十二時。金 正午―三時 五時―十二時。土・日―四時―十二時。毎火曜休み
102 AVENUE RD.
PHONE 967-7223

小さいトヨタはお得です
ご存じですか？
◇値段が安い
◇車の償却が少ない
◇車の維持費が安い
◇小型車のオーソリテーです。
ドンバレー ノース・トヨタはトロントで…
No.1のカーデイラーです。

サービスは抜群です。
洗車・無料サービス致しております。
是非お出で下さい。お待ちいたしております。

DON VALLEY NORTH TOYOTA
Steeles ave. just east of Woodbine/495-0721.

レストラン
日本の味 363-0002
太鼓寿司 363-0003
年中無休
103 YONGE ST., TORONTO
TASTE OF JAPAN

ハリ専門醫 許復琴
（鬼塚辨護士すいせん）
336 Spadina Ave. Toronto
Tel. 868-1320, 868-0920
□日本現代漢方醫學国際協會顧問 □香港中醫師公會公立中醫學院々長 □美国實観治學院物理治療學博士

IMPORTERS — DISTRIBUTORS
SHIMIZU INDUSTRIES LTD.
Mail Address: P.O. Box 5569, Vancouver 12, B.C.
344 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
(606)-687-5445 or 687-5016
●特約 □ヤマサ醬油□寶みりん□ナショナル電氣釜□サッポロ一番□サロンパス□カルピス
Yamasa Shoyu
○東鳩クッキー○はなまるき味噌○ジャパン・ローズ米○丸清あられ各種○ジミースフォーチュンクッキー○ジミー乾うどん・チャーメン
Takaki
▲お料理屋さん特用の業務用
□ヤマサ醬油一斗罐 □寶みりん大びん □酢大びん □白・赤味噌四斤 □天ぷら粉四斤
□寶丸うす口醬油一斗罐 □しらたき大罐 □たけのこ大罐 □竹・木割ばし □冷凍まぐろ「しろいか」
Rice Cooker
▲食料品・冷凍品・雑貨・雑誌の卸しのお問合せ御注文はコレクトコールで御申越し下さい。
みりん
清水インダストリー（清水俊雄）

訪日観光團
―旅行センター御案内―

出發	歸國
十月四日	十月二三日
十一月八日	十一月二九日
十一月七日	十二月一三日
十一月二四日	十二月一七日
十一月二四日	一月二三日
十二月一九日	一月四日
十二月二九日	一月一九日

タイムス スクエア 旅行センター
TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Road Richmond B.C.
Telephone (604) 273-5606

天氣晴朗なれど

佐藤愛子

（四九）

朝子はバス停のそばの電話ボックスに入った。一〇四番を呼び出して、サンエージエンシー番號を聞いた。サンエージエンエーは青葉芳次の勤めている廣告代理店である。普通の會社ならばとつくに會社は閉つている時間だが、サンエージエンシーの社員は朝は遅いが夜はいつまでも仕事をしていると芳次がいつていたことを覺えていた。

もしかしたら芳次は歸つてしまつたかもしれないしいるかもしれない。いるかいないか、そのことでこれからの朝子の人生が變て行くような氣が、ふと朝子にはした。いや、氣がしたというよりは、期待したという方が正しいかもしれない。

朝子はダイヤルを廻した。

『青葉芳次さんいらつしやいますか』

『青葉ですか。ちよつとお待ち下さい』

間もなく芳次の歯切れのいい、なめらかな聲がいつた。

『お待たせしました。青葉です』

『青葉さん、あたくし、青木です』

朝子はいつた。そういうと急に顔に血が上つた。

『あ、奥さんですか、先日は遅くまでお邪魔してしまつてご迷惑おかけしました』

『いいえ、そんな……あのう……青葉さん、お忙しい？』

朝子はしどろもどろにいつた。自分の方から男に電話をかけるなんて、朝子には生れてはじめてのことである。しかもこれという用件もなく、漠然と呼び出そうとしている。

『今ですか？』

青葉はいつた。

『これから歸ろうか、マージャンでもしようかと考えてたところですが、何かご用ですか』

『あのう、もしお暇だつたら、ちよつとお目にかかりたいと思って……』

『そうですか、じやあ、どこかで食事でもしましょうか、今、お宅ですか』

『いいえ、バス停のそばの公衆電話なんです』

『何かあつたんですか、奥さん』

公衆電話と聞いて青葉はちよつと緊張した氣配だつたが、朝子の返事を待たずすぐに待ち合わせる場所を指定した。

母　**クラ**（和歌山縣出身）儀、老衰のため去る七月九日、九十一歳を一期として自宅に於て遂に永眠いたしました。追つて七月十二日午後八時トロント佛教會堂において石浦總長、宮地開敎使同音のもとに葬儀を執行いたし、翌十三日マウント・プレザント墓地にて火葬致しました節はご多忙中多數の皆々様がご會葬下されご丁重なる弔辭・弔電、過分なるご香料供花など頂きましてご厚志誠にありがたく遺族一同衷心より感謝いたしております。なお故人生前中賜わりましたご交誼に對しまして遺族一同厚くお禮申し上げます。合掌

喪主　西　庄一郎
　　　西　初子
　　　西　常藏

西　守
　　フサヱ
西　花江
　　岩夫
　　スミ
女婿　新出　吉太郎
　　　　　　芳江
高崎　渉
　　　松枝
江崎　豊
　　　博
森下　健一
　　　静
西濱　千鶴子
　　　孝
孫、八重子
曾孫一同
親族代表　西　庄一
友人代表　山下　マサ
三尾　連協
佛教会
ダーナ
サンガ
婦人会
護法会

妻　**ユサ**（七八歳、滋賀縣出身）儀、昨年初春入院、肝臓ガンの手術を受け、退院後自宅において療養中、今春から病勢顯化、あらゆる醫藥の効もなくついに七月八日午前九時三十分、眠るがごとく召天致しましたことを生前辱知の皆様にお知らせ申し上げます。追つて十日午後八時ト市日系人合同教會において眞次牧師司式のもとに告別式を營み、翌十一日ハイランド・メモリアル園墓地に埋葬いたしました節はご多忙中、暑中の折から多數の皆様がご會葬下さいました上、ご厚情あふれるお悔やみのお言葉とともに過分の供花、お花料、ご丁重なる弔電を頂き遺族一同衷心より感謝いたしております。なお、故人生前中賜わりましたご交誼並びに病中心温まるお見舞に對し合わせて厚くお礼申し上げます。混雜中お名前洩れもあることと存じ失礼ながら紙上を借りお礼申し上げます。

喪主　髙木　喜十郎
204 Times Rd.
Toronto, Ont. M6B 3M9

三男　徹男
　　　妻　幸子
女婿　中渡瀬　甫
長女　妻　静子
女婿　河原　政義
二女　妻　文子
三女　マサ
女婿　門脇　三郎
四女　妻　恵美子
孫　一同
親族　河原　ナーカ
　　　宇佐見　文子
　　　門脇　勝樹
親族代表　堀　登志雄
友人代表　尾本　庄八
在日親族　高木　吉三郎
　　　　　玉尾
宮島　保男
　　　千恵子
山岡　富平
　　　トミ子
トロント青柳会
ト市日系人合同教会

御中元セールス

弊店では、他店にくらべて絶對に高い價格では買つておりません。

とくに現金買いでは、どこにもない破格的な値段です。

配達はありません。ご來店の上、お買い求めください。

おなじみの **サンコー商店**
ト市スパダイナ街二二一
電話　八六二ー一〇八二

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
◎八月十一日（日）午前十一時半
『全くされる虚弱者』　岩井　牧師

聖アンドリュー聖公會
TEL. 654-5657
◎八月十一日（日）午前十一時半　早禱式
『罪の赦し』　岡野　牧師

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
□安息日學校（土）午前九時半
□安息日禮拜（土）午前十一時
牧師　阿嘉廣英
19 Mortimer Avenue
Toronto 6, Ontario
四九一ー一六七四〇

トロント日蓮佛教會
毎月第一日曜日
午後二時
バジャー街五
電話四六三ー八二六三
5 Badgerow Ave.
Toronto, 252, Ont.
Phone 463-8263

花
PHONE
425-2122
夏休み
七月二十九日から八月十三日まで休みます。
シャロン花屋
947 PAPE AVE

トロント天理教祭日
毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方のご參拜を歡迎致します。
カナダ教会　会長　大倉トミ
160 Gracefield Ave.
Toronto 380, Ont.
Phone 247-9791

屋根修理一切
住宅のルーフィング、シングルやり替え、トイやり替え、トタン仕事のご用命に應じます。アルミ及びスチール・サイディング・ディラー。（オ州内をカバー）
（カナダ屋根業協会々員）
オールウエー ルーフィング会社
（二世經營）
Allway Roofing Ltd.
Bus. Phone 421-9374
Phone 293-4689

辯護士　大家一夫
（クインズ・カウンシル）
ト市カールトン街二
ルーム一八〇五
電話　三六六ー六三八八
自宅二九三ー四二八一

辯護士　鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所　ト市ユニバーシチー街四二五　六一五号室
電話三六三ー五〇〇二
自宅四九三ー二四五七
◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

花
ご注文
ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU9-4664

パラマウント ギフト・ショップ
○日本食品一切
毎夜及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街七三三
電話店四六三ー三四二六
家四六九ー〇二九三

●日本行切符
販賣代理
ビーアンドオー・ライン
プレジデント・ライン
●保險ー火災、自動車、病傷、海上、漁船
內田商會
桃市西メーン街三二九
電話六八四ー二七四七

おいしい中華料理
ていねいなサービスで
召し上つて下さい
（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒家
電話　三六八ー二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY,
131-A Dundas Street West, Toronto
Phone 368-2475

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET,　PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST,　PHONE 863-9519
Toronto, Ont.

日本料理 **みち**

◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四ー一三〇三

◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三ー九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

世界最大フェリー組織
ビーシー州で年七五〇万人運ぶ

ビーシー州のフェリー（連絡船）組織はバンクーバー・アイランドと晩市北方の多くの沿海地點にとっての生命線と同様に重要である。そのサービスは安価であり、カナダ太平洋岸の状況を知る最も美しい眺めを楽しむことができるルートである。

十六年間に及ぶフェリー・サービスは世界中で最大の政府運営組織である。フェリーは毎年七百五十万の乗客と、百七十万台以上の車輌を運んで約百万マイル航海する。州政府がフェリー・ビズネスに入ったのはバンクーバー島及びその他沿海地でながいストのため観光客が立往生した一九五八年の夏のあとであった。民間会社に一任しておけなくなって政府經營にのり出したわけであった。

バンクーバーからビクトリアまでのフェリー・ルートは實際的にはトランス・カナダ・ハイウエーの一部なのである。"テスワセン女王"と"シドニー女王"の両船は晩市南方二十マイルのテスワセン埠頭を出發二時間後にビクトリア北方二十マイルのスワーツ・ベイに到着する。この片途は州内でも最も美しい光景を有する灣内二十四マイルを航海する。晩市及びビクトリア下町間をむすぶバス便は最も便利である。バスはフェリーにのり込むと、そのままビクトリアの下町中心地につくが、所要時間は三時間。

ビーシー州の三十四隻フェリー隊が世界的に有名であるのはこれらのフェリーが人里離れた水域を航海するからである。ビーシー州觀物の最も楽しい方法の一つは、フェリーとドライブでバンクーバー島をみることである。プリンス・ルパートまでのぼってくれば、カリブー・ハイウエー及びフレザー・キャニオン沿いに晩市にもどってくるルートには他では見られない絶景がある。

バター値上り

【オタワ】農畜物生産者に對する正當な報酬のためとオタワのウエラン農相が辯護して、バターは一斤八セントの値上となり、粉ミルクも一斤四仙値上り、チエダー・チーズも一斤二仙、アイスクリームもパイントに一仙値上げとなる。

資金目標額を突破！
晩市佛教会の新会堂敷地へ

晩香坡佛教会の新会堂敷地購入資金募集は、目標額を突破する好成績で一とぎりつき、寄付金募集開始以來の總額が十万三千四百七十四弗十仙に達し（本年一月より七月二十日までの寄付者芳名は別項廣告の通り）

スロカン再会の催し
余興や会食で三十一日と一日

【トロント】戦時中スローカン（レモンクリークふくむ）にいた日系人が三十年ぶりに再会する計畫が具体化し、いよいよ來る三十一日と九月一日、トロントに各地から集まることになっている。

スローカン時代にステージに立った藝能者たち約三十八人が"最後を飾ろう"といま懸命に芝居や踊り、獨唱のけいこにはげんでいる。これは三十一日夜七時から。入場券は一人五弗。

なお九月一日には再会デナーが六時からイン・オン・ザ・パークで行われるが、会費は一人十二弗五十仙。

十一日午後から
ト市剣道大会

メトロ・トロント剣道クラブ主催の「剣道大會」は來る十一日（日）午後一時から日系文化會館で開催される。なお剣道試合のほか合氣道、柔道及び空手の實演もある。一般の來觀が希望されている。

篠宮領事着任

トロント日本總領事館の平野民雄氏の後任者篠宮孝領事は夫人と子供さん二人（女九才、男七才）を同伴して七月三十一日着任。篠宮領事は日本情報センターを擔當する。

全日ホッケー團
一月に訪加試合

【ロンドン】當地發行の英字新聞のスポーツ記者はこのほど若林ハーブ氏とインタビューした記事をかかげているが、それによると若林氏は目下トロントのプリンス・ホテルの『プロジエクト・スーパーバイザー』としてしばらく滞在、九月には渡日してホッケーをつづけるむきある。なお全日本選手團が組織されて來年二月、カナダ各地で親善試合を行うことになっているという。

北オ州の人權委
代表者を任命

【トロント】オ州人權委員會の北部地區監督としてサンダーベイ在住のジョン・オーウエン氏が先週任命された。同氏はサンダーベイ市内ベイ街二三五にオフィスを持ち、ケノラ、サッドベリー及びスーセント・メリーを管轄、監督する。

ハ市で盆法要

ハ市佛教会では來る十一日午後二時から盆法要を營むし、同日午前十時からは各墓地を墓参する。なお野外盆踊りは十日午後六時からゲージパークで行う。

○先般の紀州ピクニック参加者で△婦人用白のスエーターと△自動車のキイを落した人があり、中路清一郎氏が保管している。

■死亡

△ト市の高木ユサさん（七八）は七月八日自宅で死去、十日夜八時日系合同教会で眞次牧師により告別式を行い十一日ハイランド・メモリアル墓地に埋葬した。

トロント日系文化会館 幸運寶くじ

△七月二十四日當選者 モム・アンド会社（オ州エジシコート）番号八二九

△七月三十一日當選者 藤井ジョン氏（オ州ドンミルス）番号五一五

水無月句會

△八月題『盂蘭盆』 伊藤湖舟選

△九月題『穂草（草の穂）』 小財壽旬浪選

△締切 いずれも十日以内

△例会日 月の最終日曜日

△場所 佛教会内

△投句所 左記へ

Mrs. M. Kitamura,
146 Doncaster Avenue,
Thornhill, Ont.
Phone 889-8239

碁・將棋クラブのピクニック

八月十一日（日）午前十時からハイパークの第三号地にてピクニックを催しますので、会員はじめ同好者のご参加をねがいます。

トロント碁・將棋クラブ

経験ある教師募集
ト市日本語學校

希望者は履歴書同封の上左記に申し込んで下さい

Mr. H. Takahashi,
11 Player Cres.,
Toronto, Ont. M4K 1S1
Tel. 461-4961

求 コックさんとウエトレス。フル及びパートタイム。電話九六七ー七二二三（トロント、ふるさと）

求 ウエターニ名、面接時間、週末二時から五時まで ト市チャーチ街四五九。電話九二四ー七五〇一 レストラン「みち」

求 経験あるテレビ修理者 委細は電話五四九ー九一〇四。サン・テレビ店（山下ロン）

東京行き團体便

トロントよりロス經由にて大変ご便利な東京行き團体便が毎週ございます 詳しくは竹内までお問い合わせ下さいませ。電話二二二ー七〇〇〇（夜でも可。トロント）

―生徒募集―

生徒への愛情と教育への情熱をもって指導する

グラッドストーン日本語學園

―六才以上―

△小學科（週二日）午後四時…五時半（低學年）
午後六時…七時半（高學年）

△中學科（土曜日）午前九時…十一時

遠方者のための土曜日クラスもございます。

バンクーバー市グラッドストーン街六四五〇
電話 三二一ー〇八八七

園長 村上陽子

GLADSTONE NIPPON-GO GAKUEN
6450 Gladstone St., Vancouver 16, B.C.

貿易会社 古屋 交通社

TEL: 366-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL: 363-0655

天下一品 國寶 醤油 國寶米

□米の大安賣は店内擴張装飾完備記念として八月四日まで行ないます。

□パナソニック・コーナーが出來ました。

□暑い夏は新らしいエア・ポントで初戀の味・カルピス飲んで涼みませう……

▲六月ラッキー賞入賞者 川邊様 松村様 大橋様

皆さまの店『古屋』

…フルヤ旅行案内…

△八月廿四日 カルフォニア觀光 あと數席

△十月三日 日本觀光四週間

△十二月 クリスマスとお正月 トロントから日本へ 日本からトロントへ

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern

各種パーティ

營業時間 月ー金曜 正午から十二時迄
土曜日 四時から十二時迄
日曜日 四時から十時迄

460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO 2-B, ONT.
Telephone 366-2144

健康談義

断食によって自己浄化する

梅月生

「ヨガと健康」について
人間医学から（五）

沖　もう一つ、われわれを支配しているのは癖で、その元は食物であるから、ときどき断食して自己浄化する必要がある。断食は食事を断つだけだと思っている人が多いが、これでは百害あって一利なし。〝断〟とは身についた癖を断つ意味でもある。まず食物を断つて体の掃除をし、自然食に切りかえる。自然食は生食で全体食が最もよい。それによって自然に感謝がわき、適應力が高められ、命の言葉がはっきり聞こえるようになる。

栄養が正しいかどうかの判断・まず栄養が正しいと体が軽い。体があることを感じるときは栄養が間違つているときである。第二に睡眠が短くなる。さらに心が落ちついて、とにかく気分がよく、すべてが有難く感じるようになる。

もう一つ大切なのが自然心。これは無理な欲望や偏つた感情をもたない心。すべてお任せの境地で、あつてもよし、無くてもよしの心になれる練習をすることである。自業自得というが世の中は自分の資格通りのものしか与えられない。種どおりの花しか咲かないのである。何でも自分の都合のよいように問題を解決しようとするのはエゴで、神を脅迫するものである。

では感情のバランスをとるにはどうすればよいか。やはりプラスとマイナスの理で、怒りに対しては感謝で、憎しみに對しては愛情でという風に逆の感情でこたえる。しかし、これは難しい。私は肉体の訓練は三割でよいが、精神修養は七割以上やらねばならないと思う。現代は心の負担が重いために病気になっている人が、ずいぶん多い。

だから、病気は肉体上の自然治癒力だけでは治らない。心の自然治癒力である仏性、わかり易くいえば良心だが、この二つが開発されたとき初めて体の訓練がそのまま心の修練となり心の修練が体の訓練となる。それを行ずるのがヨガで、そこに正しい生活・健康が生まれる。

佐保田　私は若いころ病弱で、子どもも結核を患つたが、それが救われたのは片瀬先生の本をよんだからで、生食をし玄米食をして助かった。その他に白内障・坐骨神経痛・肋膜炎などに罹ったが、六二歳でインド人にヨーガの体操を習い体がよくなったのが、この道に入ったきっかけ。

ヨーガが他の体操とちがう点は、まずヨーガは極めてゆっくりやる。これは太極拳と似ている。次に精神を集中する。これは呼吸と密接につながっている。そして緊張したあとに必ず弛緩がくる。この四つの原則が人を健康に導く元だと思う。実際、私自身がやってみて結果は非常によかった。他の体操でも、この四つの原則が含まれていれば健康に役立つと思う。

そのわけを考えてみた。運動で手をのばすのは運動神経の働きで、一方の筋肉が伸び、他方が縮む。しかし運動神経が働いただけでは健康になれぬ。そこに自律神経が緊張しなければならぬ。ヨーガの体操がなぜ自律神経を興奮させるかというと、ゆっくり時間をかけて行なうからだ。運動を早くやると運動神経だけは次々と興奮していくが、交感神経・迷走神経にまで興奮が伝わらない。ヨーガの体操はゆっくりやるから、運動神経から自律神経へ興奮・緊張が伝わる余裕が与えられるのだろうと、私は解釈した。

とはいえ、私はヨーガだけで決して健康になれるとは思わない。必ず食事を正して行なうこと。この点でヨーガ禅と大浦先生の道は結びつくと思う。

大浦　今日の中庸会は内容豊富でヨガの内容を十分理解していただけたものと思います。日頃の生活に応用し健康に役立てていただきたい。

（完）

驚く廣い国土

ハ市　小野恵子

實習生としてハミルトンの温室に働いている小野恵子さんは、カナダについての初印象を次のように傳えてきた。

カナダに来てやがて一カ月、今だに異国に来ている感じがしないのです。これだけ「海外」という感覚に慣れてしまったせいでしょうか。

しかし、国土の廣さには驚きました。日本的感覚では判断できない廣さです。また開拓されていない土地が多く、まだ自然が保たれているのに感激しました。

つい数週間前まで、あの狭い、空氣の汚れていた東京に住んでいたのかと思うと、大自然のなかに立っている今の自分がウソみたいです。

また、カナダの空氣にちよっと觸れただけですので何とも言えませんが、これから徐々にカナダ国を知りたいと思っています。

『万葉の里』完成

先週、社内慶輝、アーチ西濱両氏からみちのく、鹿島町のうた『万葉の里』完成ご挨拶として作詩と作曲が印刷されたのが送られてきた。社内さんが作詞し、アーチ西濱さんが作曲したもので『万葉の里』と大書した小型手ぬぐいまで入つている。これは飾り物であろう。

感謝

本紙の努力と奉仕を御支援下さる次の方々からの御寄付を深謝申上げます

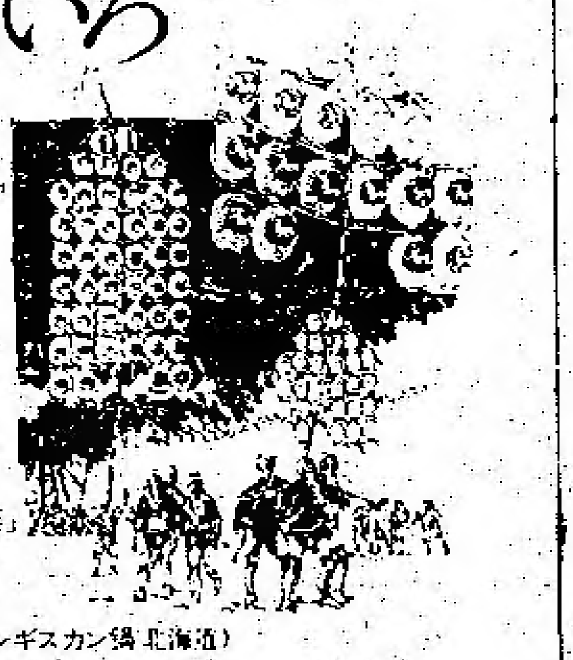
ニューカナディアン

△メジシンハットの坂本英夫氏　故父半平氏の記念
△アルバータ州ボウアイランドの西義範氏　ニューカナディアン発展のために
△トロントの井上響美夫人
△モントリオールの池坊生花会　本紙発展に
△ト市の西タヨさん死去に際し　西遺族一同より
△ダウンスビュウの森勘一氏夫妻　息の結婚記念

乗ったとたんに日本です

さあ、どこを訪ねますか。日本の夏いろいろ

日本の夏といえば、ほら思い出しませんか。
夏祭りのこと、夏の味覚のこと……。
四季折々に、そして北から南までその土地々々に、
見どころ、食べどころの尽きない日本です。
その中から、代表的なところをご紹介してみました。
さあ、さっそくお出かけください、
日本の夏を楽しみに――。



北海道・東北・関東地方
見どころ
●華麗に踊り明かす青森の「ねぶた祭」(8月3〜7日)
●ゆれる灯が詩情をそそる秋田の「竿燈祭」(8月5〜7日)
●日本中から見物客が集まる仙台の「七夕祭」(8月6〜8日)
食べどころ
●スルスルとすすって食べるイカの刺身やジンギスカン鍋(北海道)
●山形の立石寺では、石段を登りながら食べる串刺しのコンニャク
●涼味満点、東京・深大寺のソーメン流し

中部・関西地方
見どころ
●鵜匠の手さばきもみごとな岐阜・長良川の鵜飼(10月15日まで)
●京都の夏祭を代表する「祇園祭」(7月29日まで)
●境内の灯籠にいっせいに火がつく奈良・春日大社の「万灯祭」(8月15日)
食べどころ
●塩焼きでサッパリと食べるアユ(岐阜)
●飛騨・高山の山菜料理
●京都ではサバの棒鮨を

四国・九州地方
見どころ
●笛と太鼓で踊る長崎・五島の「チャンココ」(8月14〜16日)
●古式ゆたかな熊本・阿蘇の「御田植祭」(7月28日)
●三味や太鼓ではやしたてる奥道後の「伊予万才」
食べどころ
●高知では、刺身、野菜、鮨を豪華に盛りつけた皿鉢料理
●福岡・博多では、ぜひ水たきを

日本への空でお待ちしています
まず熱いおしぼりに始まって、日本茶や日本酒、心のこもったお食事、それにジャンボでは日本の歌や落語などもお楽しみいただける……こんな日本航空ならではの、ゆき届いたサービスが、あなたをお待ちしています。すばらしい日本の旅と日航機のサービスを、ぜひお楽しみください。スケジュールなどのお問合せは、お近くの日本航空へどうぞ

日本航空トロント支店
Tel.(416)364-7226
111 Richmond Street, West
Toronto 110, Ont.

日本航空バンクーバー支店
Tel.(604)688-6611
777 Hornby Street
Vancouver B.C.

日本航空

お手紙でのお問合せは――このクーポンにご記入のうえ、郵送下さい。JAPAN AIR LINES SALES DEPARTMENT宛どうぞ
早速、詳しいインフォメーションを差し上げます

氏名　　年令
住所
TEL
出発希望日　　滞在日数
希望インフォメーション
1時刻表　2日本向けグループツアー・スケジュール　3日本の観光資料(英語)

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto, Ontario
M5V 2A9
Phone 366-5005
Second class mail registration number 0368

毎週火・金二回発行
購読料金 半年七弗 年十一弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

秋の陣に備えて体制の建て直し

田中首相外遊後の重要課題

〔東京時事〕田中首相をはじめ自民党執行部は、三十一日内閣不信任案、とくに保革伯仲の参院で田中首相問責決議案を、薄氷をふむ思いながらも、ともかく葬り去ったことで、参院選の敗北がもたらした政情危機を一應乗り切った形だが、同時に『政界秋の陣』に向けての体制立て直しを迫られている。

首相は九月十二日から月末までメキシコ、ブラジル、カナダと本年第一次の外遊に出かける。政局秋の陣を前に格好の冷却期間となるわけで、この間、首相は秋の臨時国会、さらに内閣改造などの人事の刷新について十分構想を練ることになろう。

しかし、田中内閣の最大の課題、物価ひとつを取っても、これから秋にかけて公共料金の引き上げが目白押しで、いつまた狂乱状態を招くか予断を許さない。自民党内若手中堅議員の『党再建議員連盟』も田中体制批判を強めつつ行動に移ろうとしているだけに、首相としても体制立て直しに苦心することになろう。

有害牛肉

農相が警告

〔オタワ〕クエラン農相が薬剤を使った米国の牛肉輸入を全面的に禁止したが、それにも拘らずカナダ国内のあるレストラントではガンに関連する薬剤使用の牛肉を使っていると先週末警告した。

同農相によると、これらの牛肉は禁輸になる以前に輸入し、凍結したものであるかも知れないと説明している。禁輸は今年四月から実施されている。カナダのレストラント業協会では四月以前の米産牛肉を手持ちしている飲食店は恐らくないだろうといっている。

ニクソン人氣ガタ落ち

議会審議は全米テレビ放映

〔ワシントン〕米下院議会リーダーたちは、ニクソン大統領に対する歴史的な弾劾審議を来る十九日から開始し、同時に全審議をテレビで放送することに先週末同意した。

なお米上下両院議員の意見を調べたところによるとニクソン大統領の人気はガタ落ちで、上議六十五名は大統領は有罪だとしており全上議のうちわずか十八名が無罪を確信、十七名は未決定という結果が出ている。

一方、ホワイトハウス筋では『ニクソン大統領は弾劾審議がはじまる十九日までに極力反撃に出ることになろう』といっており、ニクソン大統領がそれまで無為無能であるはずがないと語った。

釣り旅行の日系四人即死

北オ州公道で正面衝突

中津嘉一夫妻と息及び友人

〔トロント〕ト市在住の日系人家族、両親と息子の三人と息子の日系友人一人が自動車事故でいずれも即死という惨事が去る土曜早朝起こり関係者を悲しめている。

ト市内グラッドストーン街五三四に住む中津嘉一（なかつ・よしかず、六〇歳）と同氏の妻春枝さん（五二、旧姓雨森）と息子さんのギャアリー君（一三）と彼の友人寺下アラン君（一四歳、ト市アーリングトン街八四、寺下清氏夫妻息）の四人が乗っていたトヨタ車が、北オ州ブラインドリバー付近公道で向かって来たカーと正面衝突して即死、相手の自動車の白系二人も死亡したが、この二人も中津氏宅より一ブロックはなれて住んでいた人たちであった。

中津さん一家は友人らと三台のカーで連休を北オ州スー・セント・メリーに住む友人を頼って魚釣りの旅行に土曜日午前一時半ごろ出発、ドライブをつづけてサッドベリーをすぎ、スー・セント・メリーにあと一時間という地点で土曜朝八時近く、ゆっくり曲った公道で衝突したもの。

この事故死についての検屍裁判で、この地区の公道を四レーンに拡張すべきであると公道省に進言した。日系人の遺骸は検屍後トロントに送られたのち告別式が行なわれることになっている。

貧乏國に自由はない

朴大統領が壓政辯解

〔ソウル〕十四人に死刑を含む七十七人に終身刑の判決を與えた韓国政府は国際的な『壓政』に対する批判に答え『韓国における民主的自由は韓国が経済的安定を得るまで—恐らく今後六年—制約が続けられるだろう』と朴大統領が先週末語った。

同大統領は『自由も民主主義もともにお金がなければ確立しない。国家の安全保障も同様である。もし我我がお金を持たなければ、北鮮の金日成から攻められてしまう』と述べた。

金日成も朴大統領がとって来ている強硬な政策を支持し『安定と裕福をかち得るためには一時的にかかる段階が必要である』としており、国民総生産が一人当り一千弗になり、年間輸出が百億弗になる目標年は一九八一年』とよんでいる。

國際協力事業團

八月から發足

〔東京時事〕外務省は先週、経済協力の一元化をはかるため八月一日発足した国際協力事業団の内容を発表した。この事業団は海外技術協力事業団と海外移住事業団、海外農業開発財団を吸収、海外貿易開発協会の業務の一部を引きつぐほか新たに社会、農林、鉱工業開発などの試験的事業を実施し、対外協力を手がける国内企業に融資を行う。初代總裁は法眼晋作氏。

空港に醫師必要

ト市及びモ市で死亡者が増加

〔トロント〕トロント国際空港は年間千万人以上の乗客や訪問者が出入りする頻繁さであるが、空港が運営されている時間の約半分にドクターが余くいないという状態であるとオ州主任検屍官が注意をうながしている。

たとえば先週末、西ドイツからトロントに飛来した婦人乗客が機上で急病となり、ちょうど乗客中にドクターがいたので応急手当を施したのち、空港から病院に連絡したので、到着と同時に病院に送られて無事となったが、もし機内にドクターがいない場合、彼女は『到着前に死亡』ということになったかも知れないと引例している。

空港での乗客死亡者は国際的にも増加の一途をたどっており、主要空港に常駐ドクターの必要が認められている。ト市では昨年四人が死亡し、モ市では今年になって六人が死んでいる。

盗みの十八才娘を醫師が射ち殺す

米国悲劇

〔米国ノース・カロライナ州エレキン〕当地在住四十年のラルフ・クック医師は先週のある夜、同医師のオフィスから薬品を盗み出そうとした三人組泥棒を追いかけて一人を射った。庭園で倒れた者を調べてみるとまだ生命があった十八才のシェリー・ダイヤー嬢。

タックさんが十八年前彼女をとりあげ、その後ずっとファミリー・ドクターとして世話してきた。ダイヤー嬢は『ドクター・クック、ほんとに済みません、許して下さい』といい残して死亡した。『人を助けるため四十年も努力してきたのに……』と六六才のタックさんはガッカリ。

人口わずか三千人の片田舎、最近頻々と薬品が盗まれるので、ここ一カ月前からオフィス住いをして警戒していた。二人の若者は警官により逮捕された。

條件付きで經濟水域に贊成

〔東京時事〕政府筋が先週明らかにしたところによると、政府はこのほどベネズエラの第三次国連海洋法会議に出席している日本政府代表団に対し『経済水域の舞台裏協議に条件付き賛成の方針で参加』するよう訓令した。これは一時帰国中の杉原日本政府代表を交えた各省協議で決まったもので、同協議では公式には経済水域反対をつらぬくことも再確認された。

連邦議會 選擧費制限法が發効

〔オタワ〕最も費用のかかった連邦総選挙がすんで一カ月後の先週末、カナダ最初の『選挙費制限法』が発効した。候補者は選挙区内で最初の一万五千有権者一人当り一弗、次の一万人に一人当り五十セント、二万五千人には一人当り二十五セント、各政党は一人当り三十セントまで使うことが許されることになった。その代わり、候補者の旅行費、郵便料金、記帳等は税金でまかなうことになる。なお百弗以上寄付した者は公示しなければならない。

生山氏 政務次官に任命

〔オタワ〕連邦・各州間との資源問題および課税分野における対立に真向から取り組むため、オタワ政府は先週末、生山トーマス氏（五七）をエネルギー、鉱山および資源省政務次官に任命した。生山氏は各州のオタワ政府に対する種々の要求を納得ゆくよう処理していくむつかしいポストを与えられたことになる。

東京都に強震

〔東京〕去る日曜夜、強震が東京都はじめその近郊地区を襲ったため、多数が寝衣のまま屋外にとび出した。この地震によるショックで二十才の女性と五十七才の男性が死亡した。被害はまだ明かにされていない。